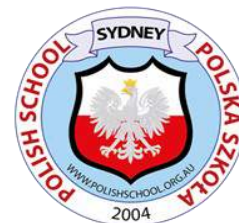


THE POLISH SCHOOL OF SYDNEY - RANDWICK

PO Box 810 MAROUBRA 2035 NSW
www.polishschool.org.au
school@polishschool.org.au
twitter.com/PolishSchoolAU
www.facebook.com/PolishSchool
ph:93113723 m: 0414313478



Newsletter No. 53 – September 2017 Biuletyn Numer 53 – Wrzesień 2017

POMOC FINANSOWA PŁYNĄCA Z KONSULATU GENERALNEGO RP

Nasza szkoła dokłada wszelkich starań, aby uczniowie dwujęzyczni otrzymali niezbędne do nauki polskiego pomoce dydaktyczne. To bowiem umożliwia im profesjonalną naukę języka oraz pomaga odkrywać elementy dziedzictwa narodowego. Kilka organizacji stowarzyszonych z naszą instytucją odegrało w tej kwestii ważną rolę i dzięki nim możemy zachować wysokie standardy w zakresie nauczania języka polskiego. Szczególnie w tym aspekcie wyróżnia się **Konsulat Generalny RP**, wspomagając nas nieprzerwanie i oferując pomoc finansową, którą przeznaczamy na realizację rozmaitych projektów. W tym roku **Konsulat Generalny RP** przeznacza fundusze nie tylko na modernizację szkolnej strony internetowej, ale również na zorganizowanie dodatkowych atrakcji dla dzieci z okazji zakończenia roku szkolnego. Dzięki tej pomocy finansowej zabawę na koniec roku poprowadzi profesjonalny konferansjer, a na naszych uczniach będą czekały pyszne lody „gelato”. W imieniu całej społeczności uczniowskiej, jak i Grona Rodziców, pragnę wyrazić ogromną wdzięczność i podziękowanie **Konsulatowi RP** za niezmiennie wspieranie The Polish School of Sydney.

CITY2SURF

City2Surf to popularne doroczne wydarzenie, które umożliwia społeczności sydneyjskiej zebranie ponad \$2mln na przeróżne cele charytatywne. Do realizacji tego przedsięwzięcia potrzebnych jest przynajmniej 3000 wolontariuszy! W tym roku przyłączyło się do tej imprezy także ponad 30 rodziców, uczniów i nauczycieli ze Szkoły Polskiej w Sydney. W podziękowaniu za naszą pomoc szkoła otrzymała darowiznę za każdego zgłoszonego ochotnika w wysokości \$36.

FUNDING ASSISTANCE FROM THE CONSULATE GENERAL OF THE RP

Our school provides opportunities and resources that focus on the needs of bilingual students at all levels of ability.

This helps our students to engage with their learning on a professional level and to discover their Polish heritage. Several organizations associated with our school have played an important role in ensuring that we can perform efficiently and deliver high standards of Polish language education.

The Consulate General of the Republic of Poland stands out as one of our most loyal supporters offering ongoing assistance with funding for various projects. This year **The Consulate General** will provide funding for the upgrade of our website, but also to help us provide several attractions such as hire of gelato cart, MC and lighting for the end of year presentation.

On behalf of all parents and students of The Polish School of Sydney, I would like to extend my gratitude and appreciation to **The Consulate General** for the ongoing support. It is greatly appreciated by the whole school community.

CITY2SURF

The City2Surf is an iconic annual event that helps the community to raise more than \$2mln each year for various causes. Over 3000 volunteers are needed to run the event! This year over 30 parents, students and teachers from The Polish School of Sydney helped out on the day. In return our school received a per volunteer donation of \$36 in appreciation for our assistance. It was a great feeling to be part of this fantastic community and to cheer for the many runners and walkers

Udział w tak fantastycznej imprezie i dopingowanie tysiącom biegaczy i chodzących, którzy zbierają fundusze na różne cele charytatywne jest niezapomnianym przeżyciem i fantastyczną zabawą. Szczególne podziękowania kieruję tu do najmłodszych uczestników naszej grupy, którzy byli gotowi do akcji już od 6 rano.



who are raising funds for various charities each year.

I would like to address my special 'thank you' to our youngest participants who were ready for action at 6 am and did a fantastic job volunteering.



OGÓLNOKRAJOWY KONKURS JĘZYKOWY I WIZYTA SBS TV

Australia jest jednym z najbardziej zróżnicowanych pod względem językowym krajów na świecie. Mówi się tu w ponad 300 językach. Mimo to zainteresowanie nauką języków obcych spada, szczególnie wśród młodego pokolenia Australijczyków. W celu promowania korzyści płynących z nauki języków oraz, aby zachęcić najmłodszych do podjęcia tej nauki, radio SBS ogłosiło ogólnokrajowy konkurs dla dzieci w wieku szkolnym na temat: "Co oznacza dla ciebie nauka języka obcego?". Z tej okazji w sobotę, 26 sierpnia SBS TV odwiedziła także Szkołę Polską w Randwick. Podczas tej wizyty przeprowadzone zostały rozmowy z rodzicami, uczniami i nauczycielami naszej szkoły, a nagrania zostały wykorzystane w spocie reklamującym korzyści płynące z nauki języków obcych i uczestnictwa w konkursach.

NATIONAL LANGUAGES COMPETITION AND SBS TV VISIT

Australia's diverse population speaks over 300 languages – making it one of the most multilingual countries in the world. Despite living in such a multilingual environment young Australians are rapidly losing interest in learning a foreign language.

To encourage and celebrate a love of learning languages in Australia, SBS Radio announced a National Languages Competition asking school aged children: "What does learning a language mean to you?".

SBS TV visited The Polish School of Sydney on Saturday, 26 August to cover the story of benefits of learning foreign languages and participating in competitions. Students, teachers and parents were selected to be interviewed and the footage was shown later that day during SBS World News.

Materiał został wyemitowany tego samego dnia w głównym wydaniu wiadomości SBS World News, co z pewnością bardzo pozytywnie promuje naszą szkołę. Była to niezapomniana przygoda dla naszych uczniów, którzy świetnie się spisali przygotowując fantastyczne filmiki konkursowe. Rozstrzygnięcie konkursu oraz ogłoszenie zwycięzców nastąpi pod koniec września.

DOROCZNY OBIAD DLA RODZICÓW

26 sierpnia rodzice ze Szkoły Polskiej w Randwick zebrali się w ramach wspólnego, dorocznego obiadu będącego nie tylko spotkaniem o charakterze kulinarnym ale również – a może nawet przede wszystkim – socjalnym.

Było to fantastyczne wydarzenie zorganizowane w renomowanej restauracji 'Three Blue Ducks'.

Grono rodziców i pedagogów, które pojawiło się w 'Three Blue Ducks' wypełniło restaurację wspaniałymi rozmowami i radosną atmosferą. Wszystkim dziękujemy za przybycie.

LOTERIA BOŻONARODZENIOWA

Już wkrótce otrzymacie Państwo kopertę zawierającą 30 biletów na tegoroczną loterię bożonarodzeniową. W puli nagród tej loterii znajdują się już: obraz autorstwa Vitka Skoniecznego 'Portret mężczyzny' o wartości \$1200, dwa talony o wartości \$100 do wykorzystania w Alchemy Restaurant, zestaw kosmetyków Avene, talon do restauracji Mazzaro i wiele innych atrakcyjnych nagród. Zachęcam wszystkich rodziców do rozpowszechniania tej inicjatywy wśród Państwa rodzin jak i znajomych w celu zgromadzenia dodatkowych środków finansowych niezbędnych do nabycia dodatkowych iPadów dla naszych uczniów.



We were all very excited about the opportunity to promote our school on national TV and kids did a great job submitting many competition entries.

SBS is due to announce the winners by the end of September.

ANNUAL PARENTS DINNER

On 26th of August, The Polish School of Sydney parents and friends came together to enjoy our annual dinner, which was not only an occasion to consume exquisite meal together but most of all to socialize and get to know each other. It was a fabulous event hosted by Three Blue Ducks restaurant.

The parents and friends of our school filled the restaurant with great conversation and joyful atmosphere.

Thank you everyone for coming to this great annual event.



CHRISTMAS RAFFLE

Very soon every family will receive an envelope containing 30 tickets for our Christmas Raffle. The range of fantastic prizes to be won this year include: painting by Vitke Skonieczny titled 'Gentleman' valued at \$1200, two \$100 Alchemy Restaurant vouchers, set of Avene cosmetics, vouchers for Mazzaro Restaurant and many more attractive prizes. I encourage everyone to promote our raffle to your family and friends and to help raise much needed funds for The Polish School of Sydney. Funds from the raffle will be used to finance purchase of new iPads needed for our students.

BIBLIOTEKA SZKOLNA

Przypominamy, że nasza szkoła posiada bogaty księgozbiór do Państwa dyspozycji. Stanowić on może nie tylko znakomitą pomoc w zakresie nauki języka polskiego, ale jednocześnie dostarczyć świetnej rozrywki dla całej rodziny. Zachęcamy serdecznie do wizyty w pokoju nauczycielskim, gdzie znajduje się nasza biblioteczka i gdzie każdy z rodziców może w miłej atmosferze przejrzeć wszystkie dostępne pozycje książkowe oraz wybrać to, co zapewni Państwu przyjemność obcowania z polską książką w domu. Zwracamy się również do Państwa z prośbą o rekomendacje polskich książek. Proszę podzielić się z nami tytułem, autorem oraz zaznaczyć wiek, dla którego książka ta może być odpowiednia, a my postaramy się ją zakupić do naszej wypożyczalni. Nieustannie staramy się bowiem powiększać nasz szkolny księgozbiór.

Alicja Magda Batorowicz, Prezes

PODCZAS LEKCJI

Aakookoo

Tuż po wakacjach z wielkim entuzjazmem powitaliśmy nowych członków naszej playgrupy. Laura, Gabriel, Grayson i Emilka bez żadnego problemu zaaklimatyzowali się w naszej grupie i z radością zaprzyjaźnili się z resztą dzieci. Zimowe sobotnie poranki spędzaliśmy na zapoznawaniu się z nazwami polskich zwierząt poprzez wykorzystywanie ich tematyki do wszelkich zabaw i gier. Natomiast podczas zajęć plastycznych poznawaliśmy najprostsze zasady mieszania podstawowych kolorów. Lepienie pierogów należy do ulubionych zajęć playgrupowiczów i tym razem



dziewczynki zdecydowanie przodowały w tym jakże fascynującym projekcie. W ostatnim czasie playgrupa otoczona jest szczególną troską, gdyż odwiedzają nas wraz z wnuczkami aż trzy babcie. Praktyczne porady i świeże ciasto to tylko niektóre zalety tych sympatycznych wizyt.

LIBRARY

Just a reminder to all students and parents that we have a great selection of books which can assist your children with language development and provide hours of entertainment for the whole family .

Please feel free to pop into the teacher's room anytime during the Saturday classes, browse through our school library and borrow books to enjoy at home. I would also like to ask all parents to share their experience with Polish books with the school.

If you have come across a particularly interesting book which you think is a great read for a bilingual child please let us know the title, author and age it is appropriate for as we are looking to expand our collection.

Alicja Magda Batorowicz, President

DURING CLASSES

Aakookoo

Shortly after the holidays AaKooKoo enthusiastically welcomed some new members. Laura, Gabriel, Grayson and Emilka without any objections acclimatised very well in our group and happily made friends with all children. We've spend few cold Saturday mornings getting acquainted with the names of Polish animals. Children were keen to incorporate them in art and craft activities and to listen to simple poems and stories about the animals. During our arts activities, we introduced simple methods of basic colour mixing. Traditional dumpling making is always one of the favourite activities amongst children with girls leading the way in this fascinating project. In the last few weeks our playgroup is surrounded with special care as we welcomed three grandmothers who kindly provide us with delicious cakes and some practical advices.



Z utęsknieniem czekamy już na powrót wiosny i ciepłej pogody, która umożliwi nam przeprowadzanie wielu zajęć na świeżym powietrzu, ku wielkiej radości dzieci.

Przedszkole Grupa 1

W trzecim termie tematem przewodnim w grupie przedszkolnej były pory roku. Maluchy wiedzą już, ile jest pór roku, potrafią je nazwać oraz opisać. Wiedzą też, jakie kolory charakteryzują daną porę roku, a także jakie ubranie jest stosowne do danej pogody.



Ulubioną zabawą na naszych spotkaniach w tym termie było rozwiązywanie zagadek związanych z naszym tematem przewodnim. Byliśmy również na spacerze w poszukiwaniu znaków wiosny! Uczniowie obserwowali, jak zmienia się przyroda wraz z nadejściem cieplejszych dni. Na zajęciach plastycznych dzieci udekorowały

namalowane wcześniej drzewo, na którym gałęzie przedstawiały różne pory roku. Wszyscy bardzo chętnie pracowali w grupie, wspinali się przy tym bawiąc. W każdą sobotę na lekcjach języka polskiego dzieci utrwalają także słowa hymnu szkoły oraz tekst piosenki przygotowywanej na zakończenie roku.

We are now eagerly looking forward to the return of spring and warmer weather which will allow us to introduce much loved by our children, outdoor activities.

Preschool 1

'Four seasons' was the leading theme in the third term of the junior preschool group. Pre-schoolers learned how many seasons we have and they are able to name them all in Polish. They also know what colours are



characteristic of each season and what clothing is suitable for the weather. Kids favourite activity this term was a guessing puzzle game related to our topic. We also ventured outside in search for first signs of spring! Kids were able to observe changes in surrounding environment like new vegetation growth and the arrival of warmer days. During our art activities kids painted and decorated a tree, with each branch symbolising a different season. Students enjoyed this group activity and had lots of fun working together. Every Saturday during classes kids practice school anthem and another song which they are going to perform during the end of year presentation.



Przedszkole Grupa 2

Czas w ciągu termu 3 wypełniały nam zajęcia związane z tematyką pór roku. Term rozpoczęliśmy od ogólnej charakterystyki pór roku i różnic występujących między Polską, a Australią. Dzieci wykazały się sporą wiedzą w



tym temacie i udzieliły wielu ciekawych odpowiedzi. Następnie poruszyliśmy temat ubioru stosownego do pogody. Przy tej okazji dzieci wcieliły się w rolę projektantów i stworzyły garderobę dla naszej szkolnej „koleżanki” nazwanej przez dzieci Alicją. Pory roku to mnogość kolorów i barw. Mieliśmy więc idealną okazję do powtórzenia kolorów, które już znamy oraz do nauczenia się nazw kilku nowych. Wprowadziliśmy również „kolorową matematykę” - uczyliśmy się dodawać i odejmować. Omawiając kolejno pory roku dzieci wykazały się także kreatywnością przygotowując papierowe lemoniady i lody na upalne lato, jesienne drzewo z odbitych dłoni, śnieżynki z patyczków do uszu, a także miniaturowe łyżwy. Odstępstwem od tematyki pór roku był Dzień Ojca i wykonanie laurek dla taty. Przed nami ostatni term w tym roku szkolnym- czekamy na niego z niecierpliwością mając nadzieję, że upłynie w równie przyjemnej atmosferze jak ten.



Zerówka

W trzecim okresie tego roku szkolnego uczniowie doskonalili swoje umiejętności poprzez zabawę, która była tematem przewodnim zajęć.

Preschool 2

Term 3 at our school was filled with season related activities. Firstly, we defined general characteristics of each season and identified differences in seasons between Australia and Poland. Children have shown a great deal of knowledge on this subject and shared many interesting stories. We also talked about clothes suitable for different seasons. On this occasion children played the role of designers and created a wardrobe for our imaginary school friend named by kids Alicja. As all seasons are represented by various colours, we had a perfect opportunity to repeat the names of colours we already know and to learn the names of several new ones. We also introduced `colourful math` and learned



to add and subtract. Spring, summer, autumn, winter - we took an opportunity to characterize each of the seasons separately. Children demonstrated their creativity by preparing paper lemonade and ice cream for the hot summer days, an autumn tree with leaves replaced by handprints, snowflakes from cotton ear buds and miniature skates. We had a break from the subject of seasons when we were making Father's Day cards. We look forward to the last term of this year hoping it will be equally pleasant.



Kindergarten

In the third term of this school year students improved their language skills by focusing on different types of games.

Dzieci miały okazję nauczyć się grać w popularną w Polsce grę karcianą „Piotruś”. Ku miłemu zaskoczeniu loteryjka bardzo spodobała się dzieciom. Nie lada wyzwaniem dla uczniów grupy Kindergarten była nauka rymowanki „Ślimak, ślimak, wystaw, rogi”. Wspólne jej powtarzanie z zamkniętymi oczami okazało się dobrą metodą na zapamiętanie słów. Dużym zainteresowaniem cieszyła się również legenda „O smoku Wawelskim”. W celu zapamiętania nowego słownictwa dzieci stworzyły własną książeczkę o tytule „Plac zabaw” z obrazkami przedstawiającymi zabawki i sprzęt znajdujący się na nim. W minionym semestrze wprowadzone zostały nowe litery takie jak: „p, w, r, z, f, h, ą, ę, ł”. Dzięki „Krzyżówkom sylabowym” uczniowie doskonalili czytanie metodą sylabową oraz pisanie ze słuchu. Natomiast zabawy na tablicy interaktywnej wprowadziły dzieci w świat figur geometrycznych takich

Children had an opportunity to learn how to play popular Polish card game ‘Peter’. To our surprise kids really liked it. Kindergarten students were also challenged by popular Polish rhyme ‘Show us your horns snail’. They jointly repeated all of the words with closed eyes, which is a great way to memorize words. Kids also



jak kwadrat, trójkąt, prostokąt i koło. Zabawy z kolorowymi piłkami oraz eksperyment edukacyjny z barwnikami spożywczymi to jedne z metod, dzięki którym utrwalaliśmy nazwy kolorów podstawowych i pochodnych. Ostatnie zajęcia wszystkie dzieci spędziły otoczone zapachami słodkości. Dekorowanie ciasteczek w kształcie figur geometrycznych dało dzieciom wiele radości.

Klasa 1-2

W tym terminie klasy pierwsza i druga miały przyjemność pracować razem. Pomysł połączenia klas bardzo się wszystkim spodobał i uczniowie świetnie ze sobą współpracowali, pomagając sobie nawzajem i nawiązując nowe przyjaźnie. Tematyka naszych lekcji była niezwykle ciekawa, ponieważ na czas trwania terminu trzeciego przenieśliśmy się w świat bajek i wierszy polskich. Przypomnieliśmy sobie zatem znane nam wszystkim bajki takie jak “Czerwony Kapturek” czy “Kopciuszek”, ale

found ‘Wavel Dragon’ legend very interesting. In order to memorize new vocabulary kids designed their own booklet titled “Playground” with the pictures and names of popular play equipment commonly found on a playground.

During this term children also learned new letters: ‘p, w, r, z, f, h, ą, ę, ł’. Thanks to syllable crossword puzzles the pupils improved their reading and writing skills. Games with the use of an interactive whiteboard introduces children into the world of geometric figures such as square, rectangle, triangle and circle. We used colourful balls and experimented with food colouring substances when learning about primary and secondary colours.

The last activity was accompanied by the smell of sweetness. Decorating geometrically shaped cookies gave children a lot of fun.

Year 1-2

During this term, Year 1 and Year 2 students had the pleasure of working together. The idea of combining the classes was appreciated by all and students worked together very well, helped each other and made new friends. The topic of our lessons in term 3 was extremely interesting because for the duration of the term we moved into the world of fairy tales and Polish poems. We have recalled all the well-known fairy tales such as ‘Little Red Riding Hood’ or ‘Cinderella’, but also

też omawialiśmy legendę o Smoku Wawelskim i najpiękniejsze polskie wiersze dla dzieci. Tematem rozmów i dyskusji były między innymi niezwykle życzenia do Złotej Rybki, wątpliwa odwaga Stefka Burczymuchy,



a także sposoby na ćwiczenie pamięci przy okazji omawiania wiersza "Stoń Trąbalski".

Serdeczne podziękowania należą się wszystkim rodzicom, którzy z entuzjazmem i ogromnym zaangażowaniem wzięli udział w projekcie "Przeczytaj mi książkę po polsku" - dzieci były zachwycone i w wielkim skupieniu słuchały wszystkich opowieści. Wielką atrakcją była też wizyta telewizji SBS na jednej z lekcji. Wszyscy z zaciekawieniem przyglądali się prawdziwej telewizyjnej kamerze, a niektórzy z uczniów udzielili nawet profesjonalnych wywiadów. Po tak pracowitym okresie wszyscy zasłużyli na bajkowe ferie. Z niecierpliwością czekamy teraz na ostatni już term w tym roku szkolnym!

discussed the legend of 'Wawel Dragon' and the most beautiful Polish poems for children.

We had numerous discussions about all the possible and extraordinary things we could ask the 'Gold Fish' for, the doubtful courage of 'Stefek Burczymucha', as well as the ways of practicing memory while discussing the poem 'Trąbalski Elephant'.

We would like to thank all parents who, with great enthusiasm and commitment, took part in the project



'Read me a book in Polish'. Children were delighted and eagerly listened to all the stories.

SBS TV visit to our class was also a great attraction.

Everyone was very excited to see a real television camera, and some of the students even gave professional interviews.

After such a busy term, everyone deserves a fabulous holiday. We are now looking forward to the last term of this school year!



Klasa 3-4

W trzecim terminie klasa 3 - 4 poznawała tematykę związaną ze zwierzętami domowymi. Uczniowie z przyjemnością dzielili się opowieściami o swoich zwierzakach, a ci, którzy ich nie posiadają opowiadali o jakim zwierzątku marzą. Przy tej okazji powstały piękne portrety wszystkich ulubieńców. Dużym



zainteresowaniem cieszył się projekt „Kot”, podczas którego uczniowie w parach przygotowywali, a następnie prezentowali przed całą klasą, kolejne etapy życia kota. Służyły im do tego przygotowane plakaty z wiadomościami i obrazkami. Rozmawialiśmy także o zwierzętach leśnych i porównywaliśmy zwierzęta polskie i australijskie, między innymi jeża i kolczatkę. Niektórzy uczniowie mieli bowiem okazję zobaczyć jeża w Polsce. Wszyscy z chęcią przygotowali plakaty z ciekawostkami na jego temat.

W tym terminie nie zapomnieliśmy o naszych tatusiach i przygotowaliśmy dla nich kartki z okazji Dnia Ojca. Rozpoczynamy już przygotowania do naszej corocznej prezentacji i uczymy się nowej piosenki.



Year 3-4

In the third term, Class 3 and 4 learned about the subject of domestic animals. The students were happy to share stories about their pets, and those who did not have one shared a story about the animal they dream of. Children created beautiful portraits of their pets. The 'Cat' project during which the pupils in pairs pre-



pared and then presented all stages of cat's life, was very popular amongst students. They all prepared posters with facts and pictures.

At class we also talked about the wildlife and we compared Polish and Australian animals like a hedgehog and an echidna. Some students had an opportunity to see a hedgehog in Poland. All of them with great enthusiasm prepared posters about it.

In this term, we have not forgotten about our daddies so we prepared cards for Father's Day. We have already started preparations for our annual presentation, and we are learning a new song.



Klasa 5-6

W tym terminie klasa 5/6 próbowała odpowiedzieć na pytanie: „Co można robić w wolnym czasie?”. Rozmawialiśmy o tym, co warto kolekcjonować, jakie dyscypliny sportowe uprawiać, w jakie gry grać (na komputerze i nie tylko), czyli ogólnie „w co się bawić?”. Rozwiązywaliśmy krzyżówki i rebusy związane ze



sportem. Na lekcjach rozmawialiśmy też o naszych tygodniowych rozkładach zajęć oraz opowiadaliśmy o tym, co robiliśmy w czasie weekendu. Uczyliśmy się także, jak bezpiecznie korzystać z internetu. Nasze motto na przyszłość? - Sport to zdrowie, a szachy to wspaniała gimnastyka umysłu! Razem z uczniami szkoły średniej wzięliśmy udział w spotkaniu z panem profesorem Rokoszem z okazji stuletniej rocznicy śmierci Tadeusza Kościuszki. Dowiedzieliśmy się, że Kościuszko to nie tylko polski bohater narodowy, ale również zasłużony generał rewolucyjnej armii amerykańskiej. Był także filantropem, a fundusze, które posiadał w Stanach Zjednoczonych przeznaczył na edukację i wykupienie niewolników.

Klasa początkująca (dzieci młodsze)

W tym okresie opowiadaliśmy o tym, w co lubimy się ubierać i za jakie postaci z bajek chcielibyśmy się przebrać. Dzieci nauczyły się nazywać części garderoby, określać ich rozmiar, a następnie opisywać w jakie stroje ubrane są ich ulubione postaci z bajek. Zaprojektowały także swój wymarzony kostium i o nim opowiadały. Uczniowie poznali także słownictwo związane z codziennymi czynnościami, które zwykle wykonuje się w ciągu tygodnia. Nauczyliśmy się nazywać poszczególne dni tygodnia i opowiadaliśmy o tym jak wygląda nasz tydzień.

Year 5-6

This term class 5/6 has been trying to answer the question – ‘What can you do in your free time?’ We talked about what is worth collecting, which sports to practice and games to play (on your computer but not only) so in general ‘How to play?’ We did crosswords and word puzzles related to the subject of sport.

During the class we also talked about our weekly timetables and described what we did during the weekend. Moreover, we learnt how to safely use the Internet. Our motto for the future? Sport equals health and chess is wonderful gymnastics for your mind! Together with High School students we took part in a meeting with professor Rokosz on the occasion of 100th anniversary of Tadeusz Kościuszko’s death. We learnt that Kościuszko was not only a Polish national hero but also an accomplished general of the American Revolution army. He was also a philanthropist and the funds he owned in the United States he used for education and freeing slaves.

Beginners Junior

During this term we talked about what clothes we like to wear and what fairy tale or cartoon character we would like to dress up as. Kids learnt to name the articles of clothing, determine their size, and describe what the costumes of their favourite characters. They also designed their dream costume and learned to describe it. Students were also introduced to vocabulary associated with everyday activities, mastered days of the week and talked about what their typical week looks like.



Klasa początkująca (dzieci starsze)

Dla klasy początkującej był to kolejny udany okres. Zaczęliśmy go wspólną lekcją z młodszymi kolegami i koleżankami z klasy Beginners Junior. Starsi i młodzi uczniowie stanęli do wyrównanej walki i rozwiązywali językowe problemy w formie gier i zabaw. Wszyscy byli

Beginners Senior

It has been another great term for Beginners Senior class. We began our term in a combined group with our younger friends from Beginners Junior class. Older and younger students faced a fair competition, solving linguistic problems, games and puzzles. Everyone was



bardzo zadowoleni, a niektórzy mogli sprawdzić się w konkurencji z młodszym rodzeństwem. Głównym tematem w tym okresie było jedzenie. Znajomość słownictwa z tej dziedziny jest u uczniów wyjątkowo

very excited and some of the students had an opportunity to try their best in activities with their siblings. The main language focus for the term was food. All students already know lots of subject related vocabulary – after all everyone likes to eat and we all love Polish food.



duża – przecież wszyscy lubimy jeść i kochamy polskie jedzenie. Dzieci zrobiły też duże postępy, jeśli chodzi o mówienie, towarzyszyła temu atmosfera żartów i zabawy. Wielką popularnością cieszyła się wymyślona przez uczniów restauracja „Trujący garnek” – mimo niezbyt zachęcającej nazwy w menu były same przysmaki. Życzymy wszystkim uczniom udanych wakacji, na które zasłużyli.

Szkoła średnia

W trzecim termie naszej nauki skupiliśmy się na dwóch tematach. Pierwszym z nich były „Relacje między ludźmi”, w którym podejmowaliśmy zagadnienia znaczenia relacji międzyludzkich, wyrażania życzeń, oczekiwań i powinności związanych tymi relacjami, analizowania problemów rodzinnych i roli członków



rodziny w ich rozwiązywaniu oraz komentowania danych statystycznych dotyczących rodzin w Polsce. Drugim tematem była „Przyjaźń”. Tu poruszaliśmy zagadnienia znaczenia przyjaźni, wyrażania warunków i oczekiwań związanych z przyjaźnią oraz opisywania przyjacielskich relacji opartych na zrozumieniu i zaufaniu. W kontekście powyższych tematów ćwiczyliśmy prawidłowe zastosowanie odmiennych części mowy: rzeczowników, przymiotników, liczebników i zaimków. Dodatkowo do naszych lekcji wprowadziliśmy zagadnienia dotyczące historii Polski i najbardziej znaczących Królów Polski. Dużą częścią historycznego segmentu naszej lekcji była prezentacja na temat Tadeusza Kościuszki jako bohatera narodowego walczącego o niepodległość Polski. Kulminacyjną częścią tego tematu była prelekcja pana profesora Rokosza na temat znaczenia postaci Tadeusza Kościuszki w historii Polski.

During this term all children improved their speaking skills which is always greatly encouraged by the joyful atmosphere in our class. ‘Poisonous Pot’ restaurant created by children proved to be a very popular activity amongst them. This was because there were many delicious dishes on the menu. We wish all the students very happy and well deserved spring break.

High school

During the third term of the school term we focused on two topics. First of them was ‘Relationships between people’ – where we study the issues related to: relevance of relationships, expression of our wishes, expectations and responsibilities connected with relationships, analysis of family problems/issues and the role of family members in the process of resolving them and analysis of statistical information related to families in Poland. The second topic was ‘Friendships’ – where we engaged in issues: importance of friendships, identifying the platform for friendships and expectations connected with it, descriptions of friendships and relationships based on mutual understanding and trust. In the context of the above topics, we learned to use correctly structured language utilising verbs, adjectives, nouns and pronouns. In addition to these topics, we discussed issues related to the history of Poland related to most significant Polish monarchs. Another significant part of our lessons was focused on the history of the Polish national hero Tadeusz Kosciuszko. We also had the opportunity to discuss this issue further with visiting Prof. Rokosz during a lecture he gave to the class.



Dorośli

Nauka języka polskiego to świetna zabawa, więc dorośli studenci chętnie grają w gry i wykonują ćwiczenia, które pomagają im wykorzystywać zdobyte umiejętności językowe. W czasie zajęć odgrywamy też mnóstwo scenek komunikacyjnych i śpiewamy popularne polskie piosenki. W tym termie zajęcia były prowadzone w dwóch grupach różniących się poziomem zaawansowania. Grupa początkująca, jak zawsze



szlifowała przede wszystkim umiejętności podawania danych osobowych takich jak: imię, miejsce pracy, adres mailowy czy numer telefonu. Natomiast w grupie na poziomie 103 uczyliśmy się bardziej zaawansowanego słownictwa i gramatyki oraz omawialiśmy środki transportu. Studenci uczyli się pytać o drogę i udzielać informacji, a także opowiadać o różnych miejscach w mieście oraz atrakcjach turystycznych w Polsce i na całym świecie. Jeśli chodzi o gramatykę, to w obu grupach uczyliśmy się odmiany czasowników i różnych końcówek przypadków rzeczowników, ale przede wszystkim koncentrowaliśmy się na komunikacji oraz używaniu umiejętności językowych w życiu codziennym.

WAŻNE PRZYPOMNIENIE

SZKOŁA POLSKA STREFĄ BEZ ORZECHÓW!

The Polish School of Sydney jest placówką, w której obowiązuje kategoriyczny zakaz wnoszenia jakichkolwiek produktów spożywczych zawierających orzechy (dotyczy to batonów, ciastek, masła orzechowego, nutelli itp.)

DATY DO ZAPAMIĘTANIA

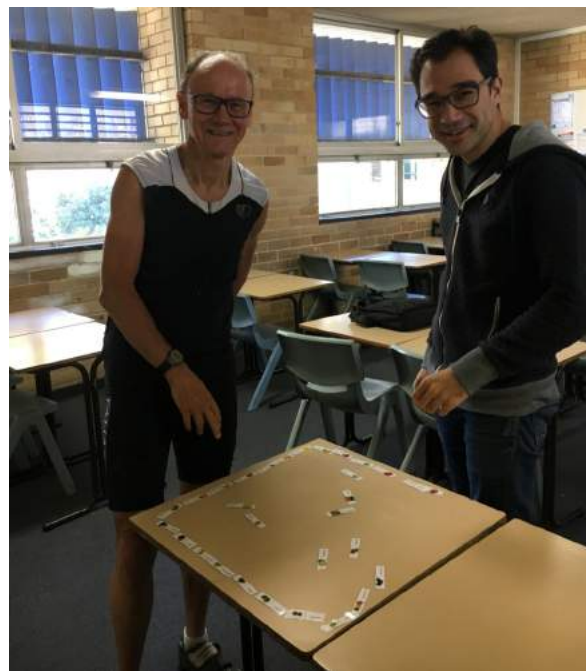
14 października 2017 - Pierwszy dzień czwartego termu

9 grudnia 2017 - Prezentacja na zakończenie roku szkolnego

9 grudnia 2017 – Losowanie loterii bożonarodzeniowej

Adults

Learning the Polish language can be great fun, so adult students often play games and do activities that help them use their language skills. During the class we also have lots of communication role play games and we often sing popular Polish songs. This term we offered two adult classes on different levels– Beginners and Level 103. The beginner's class as usual mastered the skills of providing personal information such as names,



jobs, emails, phone numbers etc. As for level 103, we learnt more advanced vocabulary and grammar and covered forms of transport, asking for the way and giving information, places in the city, tourist attractions in Poland and all over the world. In terms of grammar in both groups we studied verb conjugations and different case form endings but we mainly focused on communication and using language skills in everyday life.

IMPORTANT REMINDER

THE POLISH SCHOOL OF SYDNEY IS A NUT FREE ZONE!

Our school is strictly a nut free zone. Loose nuts, peanut butter and Nutella sandwiches, along with cookies, biscuits, muesli bars and any other food products containing nuts.

DATES TO REMEMBER

14 October 2017 – First day of term 4

9 December 2016 – The end of the year celebrations

9 December 2016 – Christmas Raffle draw